

EN Start Here

LV Sāciet šeit

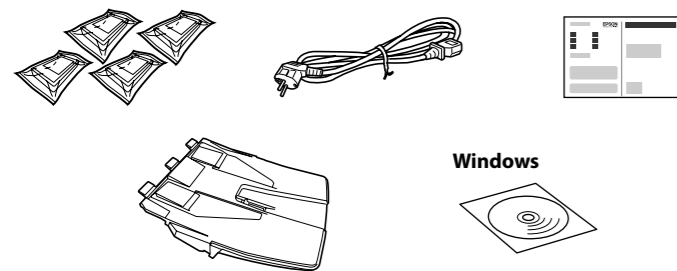
FR Démarrez ici

LT Pradėkite čia

PT Começar por aqui



© 2018 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX



Windows

Contents may vary by location.

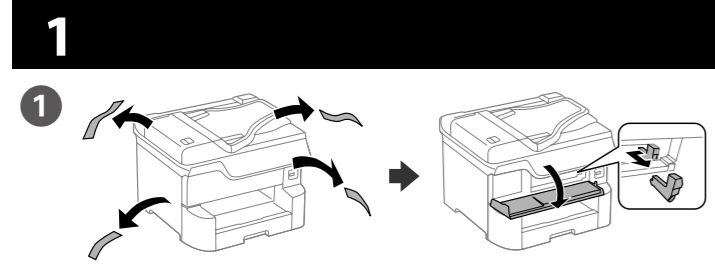
Le contenu peut varier en fonction du pays où vous vous trouvez.

O conteúdo pode variar dependendo da localização.

Saturs var būt atšķirīgs atkarībā no valsts.

Pakuotės turinys gali skirtis priklausomai nuo regiono.

Do not connect a USB cable unless instructed to do so.
Ne connectez pas de câble USB sauf si cela vous est demandé.
Não ligue um cabo USB salvo indicado em contrário.
USB kabeli pievienojiet tikai tad, ja to paredz norādes.
Je nenurodyta instrukcijose, nejunkite USB laido.



Remove all protective materials.
Retirez tous les emballages de protection.
Remova todos os materiais de proteção.
Noņemiet visus aizsargmateriālus.
Nuimkite visas apsaugines medžiagas.

2 Insert the stacker.
Insérez l'empileur.
Insira o tabuleiro.
Ievietojiet kārtotāju.
Įkiškite dėtuve.

3 Place the stacker.
Placez l'empileur.
Coloque o tabuleiro.
Novietojiet kārtotāju.
Padėkite dėtuve.

4 Connect and plug in.
Connexion et branchement.
Conectar e ligar.
Pievienojiet un pieslēdziet elektrībai.
Prijunkite laidus ir įjunkite į maitinimą.

5 Turn on.
Mise sous tension.
Ligar.
Ieslēdziet.
Įjunkite.

6 Select a language, country and time.
Sélectionnez une langue, un pays et une heure.
Selecione o idioma, país e hora.
Izvēlieties valodu, valsti un laiku.
Pasirinkite kalbą, šalį ir laiką.

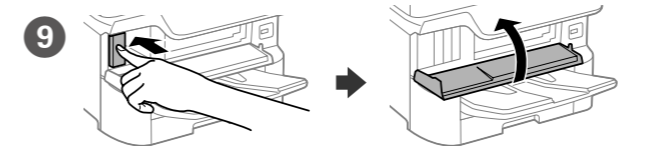
7 Open.
Ouverture.
Abrir.
Atveriet.
Atidarykite.

8 Shake the ink cartridge horizontally for 5 seconds, moving it back and forth about 10 cm 15 times.
Secouez la cartouche à l'horizontale pendant 5 secondes, en faisant des mouvements d'avant en arrière d'environ 10 cm 15 fois.

Agite o tinteiro na horizontal durante 5 segundos, fazendo movimentos de ida e volta com cerca de 10 cm 15 vezes.
Horizontāli kratiet tintes kasetni 5 sekundes, pārvietojot to turp un atpakaļ aptuveni 10 cm 15 reizes.
5 sekundes horizontaliai pakratykite rašalo kasetę, 15 kartų judindami ją pirmyn ir atgal maždaug 10 cm.

For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer. These cartridges cannot be saved for later use. The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.
Pour la configuration initiale, veuillez à utiliser les cartouches d'encre fournies avec cette imprimante. Ces cartouches ne peuvent pas être conservées pour une utilisation ultérieure. Les cartouches d'encre initiales seront partiellement utilisées pour charger la tête d'impression. Ces cartouches peuvent imprimer moins de pages que les cartouches suivantes.
Para a configuração inicial, certifique-se de que utiliza os tinteiros fornecidos com esta impressora. Estes tinteiros não podem ser guardados para posterior utilização. Uma parte dos tinteiros iniciais será utilizada para carregar a cabeça de impressão. Estes tinteiros poderão imprimir menos páginas em relação aos tinteiros adquiridos posteriormente.
Uzstādot pirmo reizi, izmantojiet printera komplektā iekļautās tintes kasetnes. Šīs kasetnes nevar saglabāt vēlākai lietošanai. Sākotnējās tintes kasetnes daļēji tiks izmantotas drukas galviņas uzpildei. Iespējams, ar šīm kasetnēm varēs atdrukāt mazāku lapu skaitu, nekā ar turpmāk izmantotajām.
Pradinei parengībai būtīnai naudokite su šiuo spausdintuvu pateiktas rašalo kasetes. Šių kasečių negalima saugoti vėlesniam naudojimui. Pradinės rašalo kasetės bus iš dalies sunaudotos pripildant spausdinimo galvutę. Šios kasetės gali atspausdinti mažiau puslapių, palyginti su vėliau naudojamomis rašalo kasetėmis.

Do not touch the sections shown in the illustration of the cartridge.
Ne touchez pas les sections présentées sur l'illustration de la cartouche.
Nāo toque nas seções mostradas na ilustração do tinteiro.
Nepieskarieties attēlā norādītajām kasetnes daļām.
Nelieskite vietų, parodytų kasetės paveikslėlyje.



Insert all four cartridges. Press each one until it clicks.
Insérez les quatre cartouches. Appuyez dessus jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.
Insira os quatro tinteiros. Pressione cada um deles até encaixar.
Ievietojiet visas četras kasetnes. Uzspiediet uz katras no tām, līdz atskan klikšķis.
Įdėkite visas keturias kasetes. Spauskite kiekvieną, kol spragtelės.

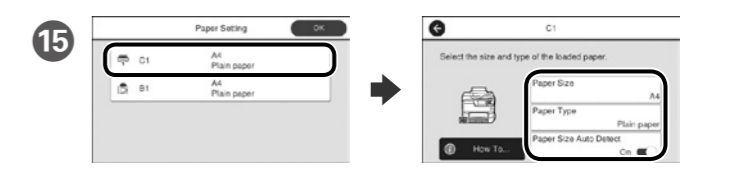
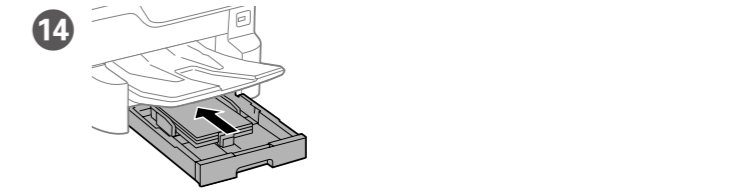


Wait until the charging is finished.
Patientez jusqu'à la fin du chargement.
Aguarde que o carregamento termine.
Pagaidiet kamēr uzpilde ir beigusies.
Palaukite, kol užpildymas bus baigtas.

11 Pull out.
Retrait.
Puxe.
Izvelciēt.
Ištraukite.

12 Pinch and slide the edge guides.
Pincez et faites glisser les guides de bords.
Aperte e enfile os guias de extremidades.
Satveriet un bidiet malas vadotnes.
Suimkite ir stumkite kraštelių kreipiamąsias.

13 Load A4 size paper toward the back of the paper cassette with the printable side face down then slide the front edge guide to the paper.
Chargez du papier de taille A4 vers l'arrière du bac à papier, surface imprimable tournée vers le bas, puis faites glisser le guide de bord avant vers le papier.
Coloque papel A4 no sentido da parte posterior do alimentador de papel com o lado a imprimir voltado para baixo e ajuste o guia da extremidade frontal ao papel.
Papīra kasetes aizmugurējā daļā ievietojiet A4 izmēra papīru ar apdrukājamo pusi uz leju, pēc tam malas vadotni bidiet līdz papīram.
Dėkite A4 formato popieriaus link popieriaus kasetės galo spausdinama puse žemyn, tada priekinę kraštelių kreipiamąją stumkite iki popieriaus.



Check the paper size and paper type for the paper sources. Tap **OK** if the settings are correct, or select the correct paper size and paper type. You can change these settings later.
Vérifiez le format et le type de papier pour les sources de papier. Appuyez sur **OK** si les réglages sont corrects ou sélectionnez le bon format et le bon type de papier. Vous pourrez modifier ces réglages ultérieurement.
Verifique o tamanho e o tipo de papel para as origens do papel. Toque em **OK** se as definições estiverem correctas ou selecione o tamanho e o tipo de papel correctos. Pode alterar estas definições mais tarde.
Pārbaudiet papīra izmēru un papīra veidu papīra avotiem. Pieskarieties pie **Labī**, ja iestatījumi ir pareizi, vai atlasiet pareizo papīra izmēru un papīra veidu. Šos iestatījumus vēlāk varat mainīt.
Patikrinkite popieriaus šaltinių popieriaus dydį ir popieriaus tipą. Spustelėkite **Gerai**, jei parametrai yra tinkami, arba pasirinkite tinkamą popieriaus dydį ir popieriaus tipą. Vėliau šias nuostatas galėsite pakeisti.

- 16** Finally, set up the fax. If you want to make fax settings as an administrator, see the *Administrator's Guide*.
Enfin, configurez le fax. Si vous souhaitez définir les paramètres du fax en tant qu'administrateur, consultez le *Guide de l'administrateur*.
Por fim, configure o fax. Se desejar ajustar as definições de fax como administrador, consulte o *Guia do Administrador*.
Visbeidzot iestatiet faksu. Ja vēlaties veikt faksu iestatījumus kā administrators, skatiet dokumentu *Administrators rokasgrāmata*.
Tada nusstātkite faksu. Jei norite atlikti fakso nusstātkumus kaip administratorius, žr. *Administratoriaus vadovą*.

- 17** Connect a phone cable.
Brancher un câble de téléphone.
Ligue um cabo de telefone.
Pievienojiet tālruņa kabeli.
Prijunkite telefono laidą.

	Connecting to PSTN or PBX Connexion à PSTN ou PBX Ligar a um PSTN ou PBX Savienojuma izveide ar PSTN vai PBX Prijungimas prie PSTN arba PBX
	Connecting to DSL or ISDN Connexion en DSL ou ISDN Ligar a DSL ou ISDN Savienojuma izveide ar DSL vai ISDN Prijungimas prie DSL arba ISDN

Available phone cable	RJ-11 Phone Line / RJ-11 Telephone set connection.
Câble téléphonique disponible	Ligne téléphonique RJ-11 / Connexion ensemble téléphone RJ-11.
Cabo de telefone disponível	Cabo de telefone RJ-11 / Ligação de telefone RJ-11.
Pieejams tālruņa kabelis	RJ-11 tālruņa līnijas/RJ-11 tālruņa savienojums.
Priēnamas telefono laidas	RJ-11 telefono līnijas / RJ-11 telefono komplekto jungtis.

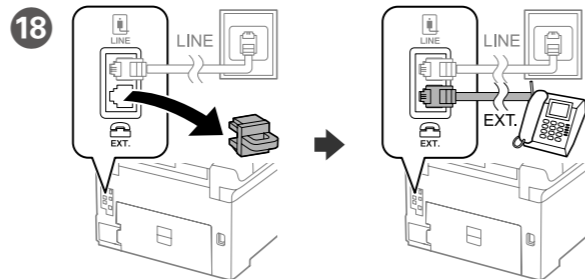
Depending on the area, a phone cable may be included with the printer, if so, use the cable.

Selon la zone, un câble téléphonique peut être inclus avec l'imprimante. Utilisez-le si c'est le cas.

Consoante a área, o cabo do telefone pode ser fornecido juntamente com a impressora. Se este for o caso, use o cabo.

Dažos reģionos tālruņa kabelis var būt printera komplektā. Ja kabelis ir komplektā, izmantojiet to.

Atsīzvelgiant į vietovę, telefono laidas gali būti pridėdamos kartu su spausdintuvu. Jei jį gavote, naudokite.



If you want to share the same phone line as your telephone, remove the cap and then connect the telephone to the EXT. port.

Si vous souhaitez partager la même ligne téléphonique que votre téléphone, retirez le couvercle et connectez le téléphone au port EXT.

Se quiser partilhar a mesma linha telefónica do telefone, retire a tampa e ligue o telefone à porta EXT.

Ja vēlaties izmantot to pašu tālruņa līniju, ko izmanto jūsu tālrunis, noņemiet vāciņu un pievienojiet tālruni EXT. portam.

Jei norite naudoti tą pačią telefono liniją kaip ir telefonas, nuimkite dangtelį, tada prijunkite telefoną prie EXT. prievado.



When the fax setting wizard screen is displayed, tap proceed to configure the minimum settings for fax features. If you do not setting now, close the fax setting screen. The home screen is displayed and printer is ready for printing.

Lorsque l'écran de l'assistant de configuration du fax s'affiche, appuyez sur Poursuivre pour configurer les réglages de base du fax. Si vous ne souhaitez pas faire la configuration maintenant, fermez l'écran de réglages du fax. L'écran d'accueil s'affiche et l'imprimante est prête.

Quando for apresentado o ecrã do assistente de configuração do fax, toque em prosseguir para configurar as definições mínimas para as funcionalidades do fax. Se não pretender efetuar esta configuração agora, feche o ecrã de configuração do fax. O ecrã inicial será apresentado e a impressora estará pronta para imprimir.

Ja parādās faksa iestatījumu vedņa ekrāns, pieskarieties cilnei "Turpināt", lai konfigurētu faksa funkciju minimālos iestatījumus. Ja nevēlaties veikt iestatījumus tagad, aizveriet faksa iestatījumu ekrānu. Tiek atvērts sākuma ekrāns un printeris ir gatavs drukāšanai.

Kai rodomas fakso nusstātkumu vedljo ekrāns, palieskite Tęsti, kad sukonfigūruotumėte minimalius fakso funkcijų nusstātkumus. Jei nenustatote dabar, uždarykite fakso nusstātkumo ekraną. Rodomas pradžios ekranas ir spausdintuvų yra paruoštas spausdinti.

2

Windows



Insert the CD and then select A. If you need to connect multiple computers as an administrator, select B and see the *Administrator's Guide* to set up the administrator's settings.

Insérez le CD puis sélectionnez A. Si vous devez connecter plusieurs ordinateurs en tant qu'administrateur, sélectionnez B et consultez le *Guide de l'administrateur* pour configurer les paramètres de l'administrateur.

Insira o CD e seleccione A. Caso necessite de ligar vários computadores como administrador, seleccione B e consulte o *Guia do Administrador* para configurar as definições de administrador.

Ievietojiet CD un pēc tam atlasiet A. Ja vēlaties izveidot savienojumu ar vairākiem datoriem kā administrators, atlasiet B un skatiet dokumentu *Administrators rokasgrāmata*, lai iestatītu administrators iestatījumus.

Įdėkite CD ir pasirinkite A. Jei turite prijungti kelis kompiuterius kaip administratorius, pasirinkite B ir žr. *Administratoriaus vadovą*, kur rasite informacijos apie administratoriaus nuostatų nustatymus.

If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.

Si l'avertissement du pare-feu s'affiche, autorisez l'accès à toutes les applications d'Epson.

Caso seja apresentada a mensagem de alerta da Firewall, permita o acesso para aplicações Epson.

Ja parādās ugunsdzēsības brīdinājums, atļaujiet piekļūt „Epson” lietojumprogrammām.

Jei parodomas užkardos įspėjimas, suteikite prieigą Epson programoms.

No CD/DVD drive

Mac OS



Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings.

Visitez le site Web pour démarrer le processus de configuration, installer le logiciel et configurer les paramètres réseau.

Visite o Web site para iniciar o processo de configuração, instalar o software e configurar as definições de rede.

Lai sāktu iestatīšanu, instalētu programmatūru un konfigurētu tīkla iestatījumus, apmeklējiet tīmekļa vietni.

Norėdami pradėti sąranką, įdiegti programinę įrangą ir sukonfigūruoti tinklo nustatymus, apsilankykite žiniatinklio svetainėje.

iOS/Android



See the *User's Guide* for more information on printing from a smartphone or tablet.

Consultez le *Guide d'utilisation* pour obtenir plus d'informations sur l'impression depuis un smartphone ou une tablette.

Consulte o *Guia do Utilizador* para obter mais informações sobre a impressão a partir de um smartphone ou tablet.

Skatiet dokumentā *Lietotāja rokasgrāmata* papildinformāciju par drukāšanu no viedtālruņa vai planšetdatora.

Daugiau informacijos apie spausdinimą iš išmaniojo telefono ar planšetinio kompiuterio ieškokite *Vartotojo vadove*.

Epson Connect



Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible printer. Visit the website for more information.

Avec votre appareil mobile, vous pouvez imprimer depuis n'importe où dans le monde sur votre imprimante compatible Epson Connect. Visitez le site Web pour plus d'informations.

Através do seu dispositivo móvel, pode imprimir a partir de qualquer local no mundo diretamente na sua impressora Epson Connect compatível. Visite o Web site para mais informações.

Ar mobilo ierīci un printeri, kas atbalsta „Epson Connect” pakalpojumu, drukāt iespējams, atrodoties jebkurā vietā pasaulē. Lai iegūtu papildinformāciju, apmeklējiet tīmekļa vietni.

Naudodamiesi mobiliuju telefonu, galite spausdinti iš bet kurios pasaulio vietos savo „Epson Connect” funkciją palaikančiu spausdintuvu. Norėdami gauti daugiau informacijos, apsilankykite žiniatinklio svetainėje.

Questions?

You can open the PDF manuals from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website. See the *User's Guide* to install the PS/PCL driver.

Vous pouvez ouvrir les manuels PDF depuis l'icône de raccourci, ou télécharger les dernières versions depuis le site Web suivant. Voir le *Guide d'utilisation* pour installer le pilote PS/PCL.

Pode abrir os manuais em PDF a partir do ícone de atalho ou transferir as versões mais recentes a partir do seguinte Web site. Consulte o *Guia do Utilizador* para instalar o controlador PS/PCL.

Varat vērtēt PDF rokasgrāmatas, atlasot īsinājumikonu, vai lejupielādēt jaunākās versijas no tālāk norādītās tīmekļa vietnes. Lai instalētu PS/PCL draiveri, skatiet *Lietotāja rokasgrāmata*.

Vadovus PDF formatu galima atidaryti spustelėjus sparčiojo paleidimo piktogramą arba atsisiuntus naujasias versijas iš toliau nurodytos interneto svetainės.

Žr. *Vartotojo vadovas*, kur paaiškinta kaip įdiegti PS / PCL tvarkyklę.

➔ <http://www.epson.eu/Support> (Europe)
<http://support.epson.net> (outside Europe)

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärmformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

для пользователей из России Срок службы: 3 года

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

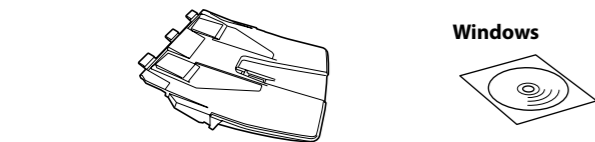
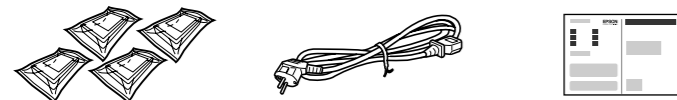
Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.





Sisu võib piirkonniti erineda.

قد تختلف المحتويات باختلاف المنطقة.

Maudhui yanaweza kutofautiana na eneo.

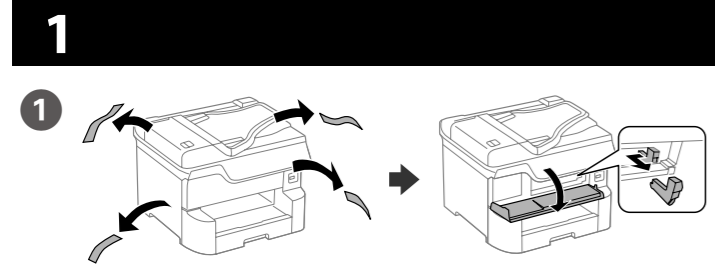
ممکن است محتویات برحسب مکان فرق کنند.

Ärge ühendage USB-kaablit enne, kui olete saanud sellekohase juhise.

لا تصل كبل USB إلا إذا طلب منك إجراء ذلك.

Usiunganishe kwenye kebo ya USB isipokuwa uelekezwe kufanya hivyo.

كابل USB را تا زمانی که از شما خواسته نشده است متصل نکنید.

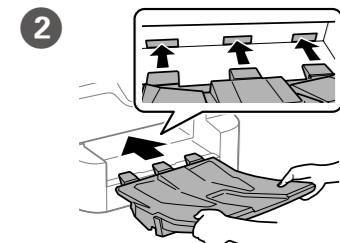


Eemaldage kõik kaitsematerjalid.

قم بإزالة جميع المواد الواقية.

Ondoa nyenzo zote za ulinzi.

همه مواد محافظ را بردارید.

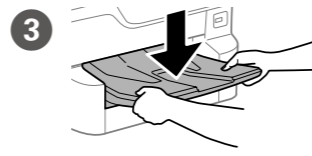


Paigaldage virmasti.

أدخل مكدس الورق.

Ingiza kitita karatasi.

استکر را وارد کنید.

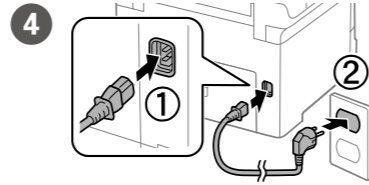


Asetage virmasti kohale.

ضع مكدس الورق.

Weka kitita karatasi.

یک استکر قرار دهید.

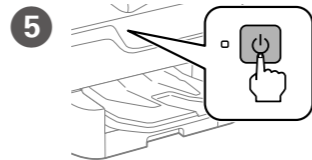


Ühendage ja lülitage vooluvõrku.

قم بتوصيل الطابعة بالتيار الكهربائي.

Unganisha na uhomeke.

وصل کرده و به پریز بزنید.



Lülitage sisse.

قم بالتشغيل.

Washa.

روشن کنید.

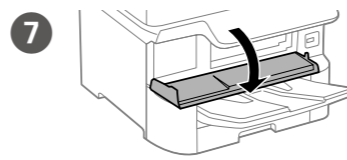


Valige keel, riik ja aeg.

حدد اللغة والبلد والوقت.

Teua lugha, nchi na saa.

یک زبان، کشور و ساعت را انتخاب کنید.

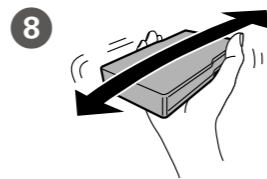


Avage.

افتح.

Fungua.

باز کنید.



Raputage tindikassetti 5 sekundit horisontaalasendis, liigutades seda 15 korda umbes 10 cm võrra edasi-tagasi.

رُج خرطوشه الحبر بشكل أفقي لمدة 5 ثوانٍ، وذلك بتحركها للخلف وللأمام مسافة 10 سم في 15 مرة.

Tikisa kibweta cha wino kiulalo kwa sekunde 5, kisogeze nyuma na mbele karibu sm 10 mara 15.

کارتريج جوهر را به صورت افقی به مدت 5 ثانيه تکان دهید، آن را 15 بار به فاصله تقریبی 10 سانتی متر عقب و جلو ببرید.

Algseks häälestuseks kasutage kindlasti tindikassette, mis olid printeriga kaasas. Neid kassette ei saa hoida alles hilisemaks kasutamiseks. Algseid tindikassette kasutatakse osaliselt prindipea laadimiseks. Nende kassettidega võib saada printida vähem lehti kui järgmiste tindikassettidega.

بالنسبة إلى الإعداد الأولي، تأكد من أنك تستخدم خرطيش الحبر المرفقة بهذه الطابعة. لا يمكن الاحتفاظ بهذه الخرطيش لاستخدامها لاحقاً. سيتم استخدام خرطيش الحبر الأولي جزئياً لشحن رأس الطابعة. قد تطبع هذه الخرطيش صفحات أقل عدداً من تلك التي تطبعها خرطيش الحبر التي ستستخدمها لاحقاً.

Kwa usanidi wa kwanza, hakikisha unatumia vibweta vya wino ambavyo vilikuja na kichapishi hiki. Vibweta hivi haviwezi kuhifadhiwa ili kutumika baadaye. Vibweta vya kwanza vya wino vitatumika nusu ili kuongezea wino kichwa cha kichapishi. Vibweta hivi vinaweza kuchapisha karatasi chache ikilinganishwa na vibweta vya baadaye vya wino.

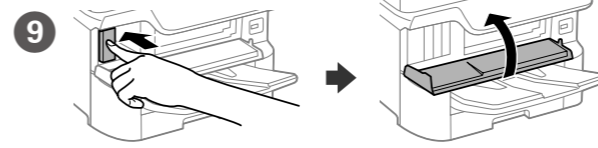
برای راه اندازی اولیه، حتماً از کارتريج های جوهر ارائه شده به همراه این چاپگر استفاده کنید. این کارتريج ها را نمی توانيد جهت استفاده در آینده نگهداری کنید. مقداری از محتوای کارتريج های جوهر اولیه برای شارژ هد چاپ مورد استفاده قرار می گیرند. در نتیجه ممکن است این کارتريج ها در مقایسه با کارتريج های آتی، تعداد صفحه های کمتری را چاپ کنند.

Ärge puudutage kasseti joonisel näidatud osasid.

لا تلمس الأجزاء الميمنة في الرسم التوضيحي لخرطوشة الحبر.

Usiguse sehemu zilizoonayeshwa katika picha ya kibweta.

به بخش هایی از کارتريج که در تصوير نشان داده شده اند دست نزنيد.

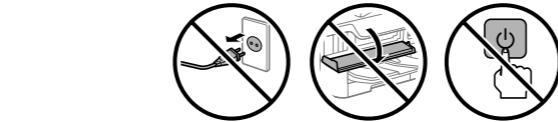


Sisestage kõik neli kassetti. Vajutage igat üksust, kuni kostab klõps.

أدخل كل خرطيش الحبر الأربعة. اضغط على كل وحدة حتى تسمع صوت استقرارها في مكانها.

Ingiza vibweta vyote vinne. Bonyeza kila moja hadi viingie mahali pake.

هر چهار کارتريج را نصب کنید. هر کدام را تا جایی فشار دهید که صدای کلیک شنیده شود.

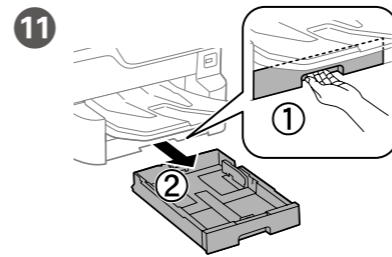


Oodake veidi, kuni tindiga täitmine on lõppenud.

انتظر حتى ينتهي الشحن.

Subiri hadi imalize kuchaji.

منتظر بمانید تا شارژ تمام شود.

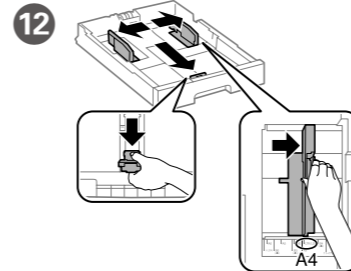


Tõmmake välja.

اسحب.

Ondoa.

بیرون بکشید.

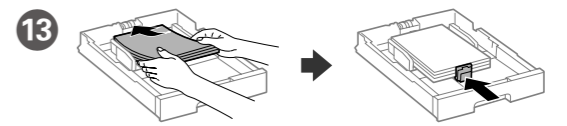


Pigistage ja lükake piirijuhikuid.

اضغط على موجات الحافة وحركها.

Chuna na utelezeshe mwongozo wa pambizo.

راهنمایای لبه را فشار دهید و بلغزانید.

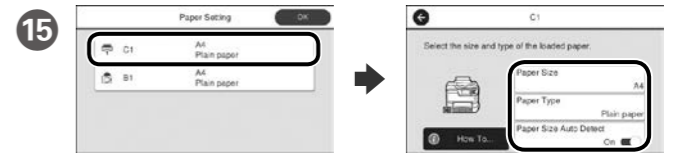
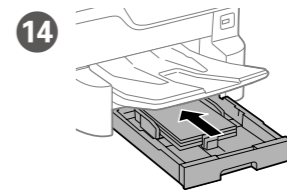


Laadige A4-formaadis paber paberikasseti tagaosa suunas, nii et prinditav pool oleks all, ja lükake eesmine piirijuhik vastu paberit.

قم بتحميل ورق بحجم A4 نحو الجزء الخلفي لدرج الورق بحيث يكون الوجه القابل للطباعة مواجهًا لأسفل ثم حرك موجة الحافة الأمامية نحو الورق.

Pakia ukurasa wa ukubwa wa A4 kuelekea nyuma ya mkanda wa karatasi upande wa kuchapishwa ukiangalia chini kisha utelezeshe mwongozo wa pambizo wa mbele kwenye karatasi.

کاغذ سایز A4 را به سمت پشت کاست کاغذ در دستگاه بگذارید در حالی که سمت قابل چاپ آن به سمت پایین باشد، سپس راهنمای لبه جویی را روی کاغذ بگذارید.



Valige paberilikkate paberi formaat ja paberi tüüp. Kui paberi formaat on õige, vajutage **Nõus** või valige vastav paberi formaat ja paberi tüüp. Neid sätteid saab hiljem muuta.

تحقق من حجم الورق ونوعه لمصدر الورق. انقر على "موافق" إذا كانت الإعدادات صحيحة، أو حدد حجم الورق ونوعه الصحيحين. يمكنك تغيير هذه الإعدادات لاحقاً.

Angalia ukubwa wa karatasi na aina ya karatasi kwa vyanzo vingine. Gusa **Sawa** kama mipangilio ni sahihi, au teua ukubwa sahihi wa karatasi na aina ya karatasi. Unaweza kubadilisha mipangilio hii badaye.

اندازه کاغذ و نوع آن را برای منابع کاغذ بررسی کنید. اگر تنظیمات صحیح هستند روی تأیید ضربه بزنید، یا اندازه و نوع کاغذ صحیح را انتخاب کنید. می توانید بعداً این تنظیمات را تغییر دهید.

16 Löpuks häälestage faks. Kui soovite määrata faksi sätteid administraatorina, siis vaadake seda juhendist Administraatori juhendist.

آخرًا، قم بإعداد الفاكس. إذا كنت ترغب في ضبط إعدادات الفاكس كمسؤول، يرجى الاطلاع على دليل المسؤول.

Hatimaye, weka faksi. Ikiwa unataka kuweka mipangilio ya faksi kama msimamizi, angalia **Mwongozo wa Msimamizi**.

در نهایت فکس را راه اندازی کنید. اگر می خواهید تنظیمات فکس را به عنوان سرپرست انجام دهید، به راهنمای سرپرست مراجعه کنید.



17 Ühendage telefonikaabel.

قم بتوصيل كابل هاتف.

Unganisha kebo ya simu.

سیم تلفن را وصل کنید.

	<p>Ühendamine PSTN- või PBX-liiniga.</p> <p>الاتصال بشبكة PSTN أو PBX</p> <p>Inaunganisha kwenye PSTN au PBX</p> <p>اتصال به PSTN یا PBX</p>
	<p>Ühendamine DSL- või ISDN-liiniga.</p> <p>الاتصال بشبكة DSL أو ISDN</p> <p>Inaunganisha kwenye DSL au ISDN</p> <p>اتصال به DSL یا ISDN</p>

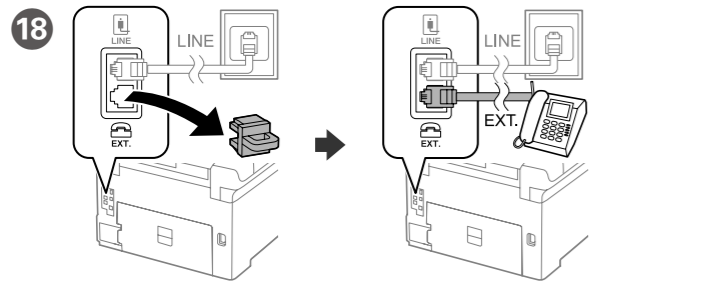
Olemaolev telefonikaabel	RJ-11 telefonijuhe / RJ-11 telefoniühendus.
كابل الهاتف المتاح	توصيل خط الهاتف RJ-11 / جهاز الهاتف RJ-11.
Kebo ya simu inayopatikana	Laini ya Simu ya RJ-11 / Muunganisho wa simu ya RJ-11.
سیم تلفن موجود	خط تلفن RJ-11 / اتصال تنظيم تلفن RJ-11.

Piirkonnast olenevalt võib printeriga olla kaasas telefonijuhe. Kui see on nii, kasutage seda juhett.

استناداً إلى المنطقة، قد يُرفق مع الطابعة كابل هاتف، وفي تلك الحالة، استخدم هذا الكابل.

Kulingana na eneo, huenda kebo ya simu ikajumuishwa na printa, ikiwa ni hivyo, tumia kebo.

بسته به منطقه ای که در آن هستید، ممکن است یک سیم تلفن همراه یا چاپگر ارائه شده باشد. در این صورت از همان سیم استفاده کنید.



Kui soovite kasutada telefoniga sama telefonijuhet, eemaldage kate ja ühendage seejärel telefon EXT.-pesasse.

إذا أردت مشاركة نفس خط هاتفك، فارفع الغطاء ثم صل الهاتف بمنفذ EXT.

Ikiwa unataka kushiriki laini moja ya simu kama simu yako, ondoa kifuniko na kisha uunganishe simu kwenye kituo cha EXT.

اگر می خواهید خط تلفن یکسانی را به عنوان خط تلفن مورد استفاده قرار دهید، درپوش را بردارید و سپس تلفن را به پورت EXT. وصل کنید.



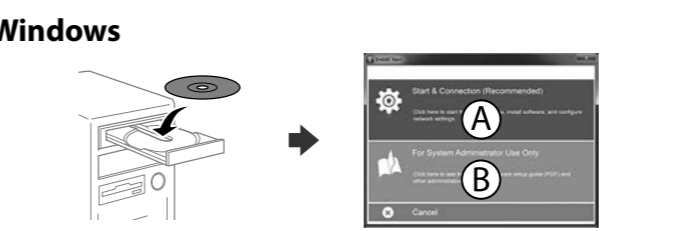
Faksi seadistusviisardi kuvamisel puudutage faksi omaduste minimaalsete seadistuste konfigureerimiseks Jätka-nuppu. Kui te ei soovi kohe seadistusi teha, sulgege faksi seadistamise kuva. Kuvatakse avakuva ja printer on valmis printimiseks.

عند عرض شاشة معالج إعداد الفاكس، المس متابعة لتكوين أدنى إعدادات لميزات الفاكس. إذا لم تكن تريد ضبطها الآن، فأغلق شاشة إعدادات الفاكس. يتم عرض الشاشة الرئيسية وتصبح الطابعة جاهزة للطباعة.

Wakati skrini ya sogara ya mipangilio ya faksi inapoonyeshwa, gusa endelea ili usanidi mipangilio ya chini ya vipengele vya faksi. Ikiwa hutaki kuziweka sasa, fungua skrini ya mipangilio ya faksi. Skrini ya mwanzo huonyeshwa na printa huwa tayari kuchapisha.

وقتی صفحه برنامه تنظیم فکس نمایش داده شد، روی ادامه ضربه بزنید تا حداقل تنظیمات برای ویژگی های فکس پیکربندی شود. اگر نمی خواهید اکنون تنظیم کنید، صفحه اصلی نمایش داده می شود و چاپگر آماده چاپ است.

2 Windows



Sisestage CD-plaat ja seejärel valige A. Kui teil on vaja ühendada mitu arvutit administraatorina, valige B ja vaadake juhendist Administraatori juhendist, kuidas alghäälestada administraatori sätteid.

أدخل القرص المضغوط، ثم حدد A. إذا اضطرت الحاجة لتوصيل عدة أجهزة كمبيوتر كمسؤول، فحدد B وراجع دليل المسؤول لضبط إعدادات المسؤول.

Ingiza CD na kisha uchagua A. Ikiwa unahitaji kuungansihia kompyuta kadhaa kama msimamizi, chagua B na uangalie Mwongozo wa Msimamizi ili uweke mipangilio ya msimamizi.

CD را وارد کنید و سپس A را انتخاب کنید. اگر لازم است چند کامپیوتر را به عنوان سرپرست وصل کنید، B را انتخاب کنید و برای انجام تنظیمات سرپرست به راهنمای سرپرست مراجعه کنید.

Tulemüüri hoiatuste ilmumisel lubage juurdepääs Epsoni rakendustele.

إذا ظهر تنبيه جدار الحماية، فاسمح لتطبيقات Epson بالوصول.

Iwapo tahadhari ya Ngome huonekana, ruhusu ufikiaji kwa programu za Epson.

اگر اخطار دیوار آتش نمایان شد، به برنامه های Epson اجازه دسترسی بدهید.

No CD/DVD drive Mac OS



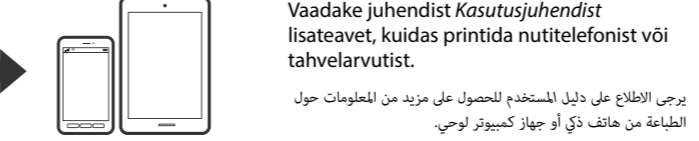
Seadistusprotsessi alustamiseks, tarkvara installimiseks ja võrguseadistuste konfigureerimiseks minge veebisaidile.

قم بزيارة موقع الويب لبدء عملية الإعداد وتثبيت البرنامج وتكوين إعدادات الشبكة.

Tembelea tovuti ili kuanza mchakato wa usanidi, sakinisha programu na usanidi mipangilio ya mtandao.

برای شروع فرایند راه اندازی، نصب نرم افزار و پیکربندی تنظیمات شبکه، از وب سایت بازدید نمایید.

iOS/Android



Vaadake juhendist Kasutusjuhendist lisateavet, kuidas printida nutitelefoni või tahvelarvutist.

يرجى الاطلاع على دليل المستخدم للحصول على مزيد من المعلومات حول الطابعة من هاتف ذكي أو جهاز كمبيوتر لوجي.

Angalia Mwongozo wa Mtumiaji kwa maelezo zaidi kuhusu kuchapisha kutoka kwenye simumahiri au kijilaptopu.

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره چاپ از تلفن هوشمند یا تبلت به راهنمای کاربر مراجعه کنید.

Epson Connect



Oma mobiilseadet kasutades saate printida kõikjalt maailmast oma Epson Connectiga sobiva printeriga. Lisateabe saamiseks minge veebilehele.

باستخدام جهازك المحمول، يمكنك الطباعة من أي موقع في العالم إلى طابعة Epson Connect المتوافقة. قم بزيارة موقع الويب للحصول على مزيد من المعلومات.

Kutumia kifaa chako cha mkononi, unaweza kuchapisha kutoka katika mahali popote ulimwenguni kwenye kichapishaji patanifu cha Epson Connect. Tembelea tovuti kwa maelezo zaidi.

با استفاده از تلفن همراه خود می توانید از هر مکانی در سراسر دنیا با چاپگر سازگار با Epson Connect خود اقدام به چاپ کردن نمایید. برای اطلاعات بیشتر از وب سایت بازدید کنید.

Questions?

PDF-formaadis juhendeid saate avada otsetee ikooniga või laadige viimased versioonid alla järgmiselt veebisaidilt. Vt Kasutusjuhendist, kuidas installida PS/PCL-draiverit.

يمكنك فتح أدلة الاستخدام بتنسيق PDF من رمز الاختصار أو تنزيل أحدث إصدارات من موقع الويب التالي.

انظر دليل المستخدم لتثبيت برنامج التشغيل PS/PCL.

Unaweza kufungua mwongozo wa PDF kutoka kwenye ikoni ya njiamkato, au upakue matoleo mapya kutoka kwenye tovuti inayofuata. Angalia Mwongozo wa Mtumiaji ili usakinishe kiendeshi cha PS/PCL.

می توانید دفترچه راهنمای PDF را از طریق نماد میانبر باز کنید یا جدیدترین نسخه را از وب سایت زیر دانلود کنید. برای نصب درایور PS/PCL به دفترچه راهنمای کاربر مراجعه کنید.

http://www.epson.eu/Support (Europe)
http://support.epson.net (outside Europe)

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. PSGVG: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
для пользователей из России Срок службы: 3 года

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketiciilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: http://www.epson.com/

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

